

## Agenda – Y Pwyllgor Cyllid

---

Lleoliad: I gael rhagor o wybodaeth cysylltwch a:  
Ystafell Bwyllgora 4 – Tŷ Hywel **Bethan Davies**  
Dyddiad: Dydd Mercher, 17 Mai 2017 Clerc y Pwyllgor  
Amser: 09.00 0300 200 6372  
[SeneddCyllid@cynulliad.cymru](mailto:SeneddCyllid@cynulliad.cymru)

### Preifat

---

**1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau**  
(9.00)

**2 Papur(au) i'w nodi**

(9.00)

(Tudalennau 1 – 12)

**Llythyr gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol at Gadeirydd  
Awdurdod Cyllid Cymru – 9 Mai 2017**

(Tudalen 13)

**Llythyr gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol – y Gyllideb  
Atodol Gyntaf ar gyfer 2017–18 – 9 Mai 2017**

(Tudalen 14)

**Llythyr gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol – Cyllideb y DU  
ym mis Mawrth 2017 – 10 Mai 2017**

(Tudalennau 15 – 17)

**3 Trafod y Bil Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru)  
drafft**

(9.00–10.00)

(Tudalennau 18 – 238)

Papur 1 – Bil Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) drafft



**4 Papur cwmpasu: Y broses gyllidebol ar gyfer deddfwriaeth**  
(10.00–10.40) (Tudalennau 239 – 248)

Papur 2 – Papur cwmpasu: Y broses gyllidebol ar gyfer deddfwriaeth

**5 Diwygio Rheolau Sefydlog: Proses y gyllideb**  
(10.40–11.00)

Papur 3 – Protocol diwygiedig ynghylch y gyllideb

Papur 4 – Llythyr drafft at y Pwyllgor Busnes

**6 Cyllideb Comisiwn y Cynulliad ar gyfer 2016–17 – tanwariant ym  
Mhenderfyniad y Bwrdd Taliadau**  
(11.00–11.15) (Tudalennau 249 – 253)

Papur 5 – Llythyr gan Gomisiwn y Cynulliad at y Cadeirydd – tanwariant ym  
Mhenderfyniad y Bwrdd Taliadau – 28 Mawrth 2017

**7 Trosolwg o Recriwtio Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru**  
(11.15–11.25) (Tudalen 254)

Papur 6 – Trosolwg o Recriwtio Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru

**8 Cyfyngiadau statudol ar gyflogi cyn–Archwilydd Cyffredinol Cymru**  
(11.25–11.30) (Tudalennau 255 – 264)

Papur 7 – Cyfyngiadau statudol ar gyflogi cyn–Archwilydd Cyffredinol Cymru

**9 Archwilydd Cyffredinol Cymru: Cyfrifon Blynyddol Cyfoeth Naturiol Cymru ar gyfer 2015–16: Trafod yr adroddiad drafft**

(11.30–12.15)

(Tudalennau 265 – 283)

Papur 8 – Adroddiad drafft

**10 Ymchwiliad i Fil y Diddymu Mawr a'i oblygiadau i Gymru**

(12.15–12.30)

(Tudalennau 284 – 286)

Papur 9 – Gohebiaeth gan Gadeirydd y Pwyllgor Materion Allanol a Deddfwriaeth Ychwanegol – 27 Ebrill 2017

## Cofnodion cryno – Y Pwyllgor Cyllid

Lleoliad:

Gellir gwyllo'r cyfarfod ar [Senedd TV](#) yn:

Ystafell Bwyllgora 3 – Senedd

<http://senedd.tv/cy/3885>

Dyddiad: Dydd Mercher, 29 Mawrth 2017

Amser: 09.01 – 11.53

### Preifat

#### Yn bresennol

Categori	Enwau
Aelodau'r Cynulliad:	Simon Thomas AC (Cadeirydd) Mike Hedges AC Eluned Morgan AC David Rees AC Steffan Lewis AC Nick Ramsay AC Mark Reckless AC
Tystion:	Guto Ifan, Canolfan Llywodraethiant Cymru Ed Poole, Canolfan Llywodraethiant Cymru
Staff y Pwyllgor:	Bethan Davies (Clerc) Catherine Hunt (Ail Clerc) Georgina Owen (Dirprwy Clerc) Gemma Gifford (Dirprwy Clerc) Martin Jennings (Ymchwilydd) Owen Holzinger (Ymchwilydd)



	Gareth David Thomas (Ymchwilydd) Katie Wyatt (Cynghorydd Cyfreithiol)
--	--

## 1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau

1.1 Croesawodd y Cadeirydd yr Aelodau i'r cyfarfod

## 2 Papur(au) i'w nodi

2.1 Cafodd y papurau eu nodi.

## 3 Y Bil Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cymru) – Trefn y broses drafod ar gyfer Cyfnod 2

3.1 Cytunodd y Pwyllgor i ddilyn y drefn a ganlyn o ran trafod gwelliannau Cyfnod 2 y Bil Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cymru):

Adrannau 2-33
Atodlen 1
Adrannau 34-40
Atodlen 2
Adrannau 41-89
Atodlen 3
Adrannau 90-95
Adran 1
Teitl hir

## **4 Goblygiadau ariannol Bil Diddymu'r Hawl i Brynu a Hawliau Cysylltiedig (Cymru)**

4.1 Bu'r Pwyllgor yn trafod goblygiadau ariannol Bil Diddymu'r Hawl i Brynu a Hawliau Cysylltiedig (Cymru) a chytunodd i wahodd Ysgrifennydd y Cabinet dros Gymunedau a Phlant i ddod i'r Pwyllgor ar gyfer gwaith craffu pellach.

## **5 Y Bil Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysgiadol (Cymru): Trafod yr adroddiad drafft**

5.1 Cytunodd y Pwyllgor ar yr adroddiad drafft â rhai mân newidiadau.

## **6 Sesiwn friffio Canolfan Llywodraethiant Cymru: Asesu Cytundeb y Fframwaith Cyllidol**

6.1 Cafodd y Pwyllgor sesiwn friffio gan Ganolfan Llywodraethiant Cymru ar y Fframwaith Cyllidol.

## **7 Papur cwmpasu'r ymchwiliad – Costau deddfwriaeth**

7.1 Trafododd y Pwyllgor bapur cwmpasu ar gostau deddfwriaeth a chytunodd i gynnal ymchwiliad.

## **8 Newidiadau i Reolau Sefydlog: Proses y gyllideb**

8.1 Cytunodd y Pwyllgor i ailedrych ar y newidiadau i'r Rheolau Sefydlog yn ystod tymor yr haf.

# Cofnodion cryno – Y Pwyllgor Cyllid

Lleoliad:

Gellir gwyllo'r cyfarfod ar [Senedd TV](#) yn:

Ystafell Bwyllgora 3 – y Senedd

<http://senedd.tv/cy/4160>

Dyddiad: Dydd Mercher, 3 Mai 2017

Amser: 09.01 – 12.03

## Yn bresennol

Categori	Enwau
Aelodau'r Cynulliad:	Simon Thomas AC (Cadeirydd) Mike Hedges AC Eluned Morgan AC David Rees AC Steffan Lewis AC Nick Ramsay AC
Tystion:	Carl Sargeant AC, Ysgrifennydd y Cabinet dros Gymunedau a Phlant Andrew Hobden, Llywodraeth Cymru Dyfed Alsop, Llywodraeth Cymru Claire McDonald, Llywodraeth Cymru Steve Palmer, Llywodraeth Cymru John G Rees, Llywodraeth Cymru Mike Thomas, Llywodraeth Cymru David Thurlow, Llywodraeth Cymru
Staff y Pwyllgor:	Bethan Davies (Clerc) Catherine Hunt (Ail Glerc)



Cynulliad  
Cenedlaethol  
Cymru

National  
Assembly for  
Wales

Tudalen y pecyn 4

	Georgina Owen (Dirprwy Glerc)
	Gemma Gifford (Dirprwy Glerc)
	Martin Jennings (Ymchwilydd)
	Owen Holzinger (Ymchwilydd)
	Christian Tipples (Ymchwilydd)
	Katie Wyatt (Cyngorydd Cyfreithiol)

## **1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau**

1.1 Croesawodd y Cadeirydd yr Aelodau i'r cyfarfod.

## **2 Papur(au) i'w nodi:**

2.1 Nodwyd y papur.

## **3 Bil Diddymu'r Hawl i Brynu a Hawliau Cysylltiedig (Cymru): Sesiwn dystiolaeth gyda'r Gweinidog**

3.1 Cymerodd y Pwyllgor dystiolaeth gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Gymunedau a Phlant; John G Rees, Rheolwr y Bil, Llywodraeth Cymru; Andrew Hobden, Economegydd, Llywodraeth Cymru; a Steve Palmer, Pennaeth Strategaeth Tai, Llywodraeth Cymru ar y Bil Diddymu'r Hawl i Brynu a Hawliau Cysylltiedig (Cymru).

## **4 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o weddill y cyfarfod**

4.1 Derbyniwyd y cynnig.



## **5 Bil Diddymu'r Hawl i Brynu a Hawliau Cysylltiedig (Cymru): Ystyried y dystiolaeth**

5.1 Ystyriodd y Pwyllgor y dystiolaeth a ddaeth i law.

## **6 Briff technegol: Awdurdod Cyllid Cymru**

6.1 Derbyniodd y Pwyllgor sesiwn friffio ar brototeipiau digidol gan dîm Gweithredu Awdurdod Refeniw Cymru.

## **7 Papur yn trafod dulliau gweithio – Costau deddfwriaeth**

7.1 Cytunodd y Pwyllgor ar ei ddull gweithredu ar gyfer yr ymchwiliad hwn i gostau deddfwriaeth.

## **8 Newidiadau i Reolau Sefydlog: Proses y gyllideb**

8.1 Cytunodd y Pwyllgor i edrych ar yr eitem hon eto yn y cyfarfod nesaf.

## **9 Briff technegol: RSM UK Audit LLP**

9.1 Cafodd y Pwyllgor ei friffio gan RSM UK Audit LLP.

# Cofnodion cryno – Y Pwyllgor Cyllid

Lleoliad:

Gellir gwyllo'r cyfarfod ar [Senedd TV](#) yn:

Ystafell Bwyllgora 3 – y Senedd

<http://senedd.tv/cy/4223>

Dyddiad: Dydd Iau, 11 Mai 2017

Amser: 09.31 – 11.59

## Yn bresennol

Categori	Enwau
Aelodau'r Cynulliad:	Simon Thomas AC (Cadeirydd) Mike Hedges AC Eluned Morgan AC David Rees AC Steffan Lewis AC Nick Ramsay AC
Tystion:	Mark Drakeford AC, Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol Emma Cordingley, Llywodraeth Cymru Sarah Tully, Llywodraeth Cymru
Staff y Pwyllgor:	Bethan Davies (Clerc) Georgina Owen (Dirprwy Clerc) Katie Wyatt (Cyngorydd Cyfreithiol)

## 1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau

### 1.1 Croesawodd y Cadeirydd yr Aelodau i'r cyfarfod.



Cynulliad  
Cenedlaethol  
Cymru

National  
Assembly for  
Wales

Tudalen y pecyn 7

## 2 Papur(au) i'w nodi

2.1 Nododd y Pwyllgor y papur.

## 3 Y Bil Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cymru): Cyfnod 2 – Trafod y gwelliannau

3.1 Yn unol â Rheol Sefydlog 26.21, gwaredodd y Pwyllgor y gwelliannau a ganlyn i'r Bil:

### Gwelliant 28 (Nick Ramsay)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Nick Ramsay	David Rees	
	Eluned Morgan	
	Mike Hedges	
	Steffan Lewis	
	Simon Thomas	
<b>Gwrthodwyd gwelliant 28.</b>		

### Gwelliant 29 (Nick Ramsay)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Nick Ramsay	David Rees	
	Eluned Morgan	
	Mike Hedges	
	Steffan Lewis	
	Simon Thomas	
<b>Gwrthodwyd gwelliant 29.</b>		

Derbyniwyd **gwelliant 21 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 1 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 2 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

### Gwelliant 30 (Nick Ramsay)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Nick Ramsay	David Rees	

	Eluned Morgan	
	Mike Hedges	
	Steffan Lewis	
	Simon Thomas	
<b>Gwrthodwyd gwelliant 30.</b>		

### **Gwelliant 31 (Nick Ramsay)**

<b>O blaid</b>	<b>Yn erbyn</b>	<b>Ymatal</b>
Nick Ramsay	David Rees	
	Eluned Morgan	
	Mike Hedges	
	Steffan Lewis	
	Simon Thomas	
<b>Gwrthodwyd gwelliant 31.</b>		

### **Gwelliant 32 (Nick Ramsay)**

<b>O blaid</b>	<b>Yn erbyn</b>	<b>Ymatal</b>
Nick Ramsay	David Rees	
	Eluned Morgan	
	Mike Hedges	
	Steffan Lewis	
	Simon Thomas	
<b>Gwrthodwyd gwelliant 32.</b>		

Derbyniwyd **gwelliant 22 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 23 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 24 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 25 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 14 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 3 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 4 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 15 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 16 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 17 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 18 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 11 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Ni chynigiwyd **gwelliant 9 (Mike Hedges)**.

Ni chynigiwyd **gwelliant 10 (Mike Hedges)**.

Derbyniwyd **gwelliant 19 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

#### **Gwelliant 33 (Nick Ramsay)**

<b>O blaid</b>	<b>Yn erbyn</b>	<b>Ymatal</b>
Nick Ramsay	David Rees	
	Eluned Morgan	
	Mike Hedges	
	Steffan Lewis	
	Simon Thomas	
<b>Gwrthodwyd gwelliant 33.</b>		

#### **Gwelliant 34 (Nick Ramsay)**

<b>O blaid</b>	<b>Yn erbyn</b>	<b>Ymatal</b>
Nick Ramsay	David Rees	
	Eluned Morgan	
	Mike Hedges	
	Steffan Lewis	
	Simon Thomas	
<b>Gwrthodwyd gwelliant 34.</b>		

Tynnwyd **gwelliant 26 (Eluned Morgan)** yn ôl yn unol â Rheol Sefydlog 26.66(i).

Tynnwyd **gwelliant 27 (Eluned Morgan)** yn ôl yn unol â Rheol Sefydlog 26.66(i).

Tynnwyd **gwelliant 35 (Nick Ramsay)** yn ôl yn unol â Rheol Sefydlog 26.66(i)

Tynnwyd **gwelliant 36 (Nick Ramsay)** yn ôl yn unol â Rheol Sefydlog 26.66(i)

Derbyniwyd **gwelliant 5 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 6 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 20 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 7 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **gwelliant 8 (Mark Drakeford)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Ni chynigiwyd **gwelliant 12A (Eluned Morgan)**.

**Gwelliant 12 (Mark Drakeford)**

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
David Rees		Nick Ramsay
Eluned Morgan		
Mike Hedges		
Steffan Lewis		
Simon Thomas		
<b>Derbyniwyd gwelliant 12.</b>		

**Gwelliant 37 (Nick Ramsay)**

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Nick Ramsay	David Rees	
	Eluned Morgan	
	Mike Hedges	
	Steffan Lewis	
	Simon Thomas	
<b>Gwrthodwyd gwelliant 37.</b>		

Ni chynigiwyd gwelliant 38 (Nick Ramsay).

Ni chynigiwyd gwelliant 39 (Nick Ramsay).

**Gwelliant 40 (Nick Ramsay)**

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Nick Ramsay	David Rees	
	Eluned Morgan	
	Mike Hedges	
	Steffan Lewis	
	Simon Thomas	
<b>Gwrthodwyd gwelliant 40.</b>		

Ni chynigiwyd gwelliant 44 (Steffan Lewis).

Derbyniwyd gwelliant 13 (Mark Drakeford) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Ni chynigiwyd gwelliant 45 (Steffan Lewis).

**Gwelliant 41 (Nick Ramsay)**

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
---------	----------	--------

Nick Ramsay	David Rees	
	Eluned Morgan	
	Mike Hedges	
	Steffan Lewis	
	Simon Thomas	
<b>Gwrthodwyd gwelliant 41.</b>		

Tynnwyd **gwelliant 46 (Nick Ramsay)** yn ôl yn unol â Rheol Sefydlog 26.66(i).

**Gwelliant 42 (Nick Ramsay)**

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Nick Ramsay	David Rees	
	Eluned Morgan	
	Mike Hedges	
	Steffan Lewis	
	Simon Thomas	
<b>Gwrthodwyd gwelliant 42.</b>		

**Gwelliant 43 (Nick Ramsay)**

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Nick Ramsay	David Rees	
	Eluned Morgan	
	Mike Hedges	
	Steffan Lewis	
	Simon Thomas	
<b>Gwrthodwyd gwelliant 43.</b>		

**4 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o'r cyfarfod ar 17 Mai 2017**

**4.1 Derbyniwyd y cynnig.**

Mark Drakeford AM/AC  
Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol  
Cabinet Secretary for Finance and Local Government



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

Kathryn Bishop  
WRA Chair Designate  
Cathays Park  
Cardiff  
CF10 3NQ

*Dear Kathryn,*

9 May 2017

### WELSH DEVOLVED TAXES: GUIDANCE FOR STAKEHOLDERS

Further to my letter of 22 February confirming your appointment as Chair Designate of the Welsh Revenue Authority (WRA), we met on 11 April and discussed some of the priorities for the new WRA. We agreed that key amongst these was the production of timely and clear guidance for taxpayers and their agents, to enable them to understand and operate within the legislative framework for the new devolved taxes: land transaction tax and landfill disposals tax.

The development of clear and robust guidance, which will be developed for the new WRA to publish, share and maintain, has been a key theme in the Committee discussion of both the Land Transaction Tax and Anti-avoidance of Devolved Taxes (Wales) Bill and the Landfill Disposals Tax (Wales) Bill. You have confirmed that this is a priority for the new WRA, and in addition your intention is to share the guidance early and iteratively with stakeholders to ensure it is both high quality and informative. I would be grateful if you or the team could provide an update to the Committee on the progress in developing guidance when you next meet with them.

I am copying this letter to the Chair of the Finance Committee.

*Best wishes,*

*Mark.*

**Mark Drakeford AM/AC**  
Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol  
Cabinet Secretary for Finance and Local Government

Bae Caerdydd • Cardiff Bay  
Caerdydd • Cardiff  
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:  
0300 0604400  
[Gohebiaeth.Mark.Drakeford@llyw.cymru](mailto:Gohebiaeth.Mark.Drakeford@llyw.cymru)  
[Correspondence.Mark.Drakeford@gov.wales](mailto:Correspondence.Mark.Drakeford@gov.wales)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.



Mark Drakeford AC/AM

Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol  
Cabinet Secretary for Finance and Local Government



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

Eich cyf/Your ref  
Ein cyf/Our ref: MA-P/MD/1691/17

Simon Thomas AC,  
Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid,  
Cynulliad Cenedlaethol Cymru,  
Bae Caerdydd,  
Caerdydd  
CF99 1NA

9 Mai 2017

*Annwyl Simon,*

Ysgrifennaf i roi gwybod ichi am ein dull gweithredu o ran cyhoeddi Cyllidebau Atodol yn ystod 2017-18.

Rwy'n bwriadu parhau â'r arfer a ddilynwyd yn ystod y blynyddoedd diwethaf a chyhoeddi dwy Gyllideb Atodol yn ystod y flwyddyn ariannol.

Bydd Cyllideb Atodol Gyntaf yn cael ei chyflwyno ar 20 Mehefin i ganiatáu ar gyfer dadl, ar 11 Gorffennaf, cyn toriad yr haf. Mae hyn yn rhoi tair wythnos ar gyfer craffu o dan y Rheolau Sefydlog.

Bydd y gyllideb yn darparu cyfle i adlewyrchu'r newidiadau i gyllideb bloc Cymru yn deillio o Gyllideb 2017 Llywodraeth y DU yn ddiweddar a'r ymarfer Prif Amcangyfrifon, ochr yn ochr ag unrhyw ddyraniadau o'n cronfeydd wrth gefn.

Gan ddilyn yr arfer gyfredol unwaith eto, rwyf hefyd yn bwriadu cyhoeddi Ail Gyllideb Atodol yn ddiweddarach yn y flwyddyn ariannol.

Gobeithio y bydd yr wybodaeth hon yn ddefnyddiol ichi.

*In gywir,  
Mark*

**Mark Drakeford AC/AM**

Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol  
Cabinet Secretary for Finance and Local Government

Bae Caerdydd • Cardiff Bay  
Caerdydd • Cardiff  
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:  
0300 0604400  
[Correspondence.Mark.Drakeford@gov.wales](mailto:Correspondence.Mark.Drakeford@gov.wales)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

**Mark Drakeford AM/AC**  
Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol  
Cabinet Secretary for Finance and Local Government



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

Eich cyf/Your ref:

Simon Thomas AC  
Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid  
Cynulliad Cenedlaethol Cymru  
Caerdydd  
CF99 1NA

10 Mai 2017

Annwyl Simon

### **Cyllideb Mawrth 2017 y DU - Symiau canlyniadol ar gyfer DEL Cymru**

Yn unol â'r drefn arferol, ysgrifennaf atoch i roi gwybod ichi am symiau canlyniadol Barnett ar gyfer Cymru o ganlyniad i gyllideb Mawrth Llywodraeth y DU. Mae'n bwysig nodi mai ffigurau dangosol ydynt a'u bod eto i'w cadarnhau yn y llythyr ynglŷn â'r setliad oddi wrth Drysorlys EM, sydd heb ddod i law hyd yma.

Yn Atodiad A, fe welwch restr fanwl o holl symiau canlyniadol Barnett, ynghyd â chyfansymiau cyfanredol ar gyfer pob dosbarth gwariant yn y blynnyddoedd ariannol 2017-18 i 2020-21.

Gobeithio bod yr wybodaeth hon o ddefnydd i'r Pwyllgor.

Yn gywir

**Mark Drakeford AC / AM**

Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol  
Cabinet Secretary for Finance and Local Government

Bae Caerdydd • Cardiff Bay  
Caerdydd • Cardiff  
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:  
0300 0604400

[Gohebiaeth.Mark.Drakeford@llyw.cymru](mailto:Gohebiaeth.Mark.Drakeford@llyw.cymru)  
[Correspondence.Mark.Drakeford@gov.wales](mailto:Correspondence.Mark.Drakeford@gov.wales)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

## Atodiad A - Effaith Cyllideb Mawrth 2017 Llywodraeth y DU ar DEL Cymru

**Tabl 1. Ffigurau Cyfanredol Symiau Canlyniadol Barnett**

Dosbarth Gwariant	£000oedd <sup>1</sup>			
	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21
DEL Adnoddau	71,338	48,613	29,081	-
DEL Cyfalaf	11,855	12,704	13,780	13,414
<b>Cyfanswm DEL</b>	<b>83,193</b>	<b>61,317</b>	<b>42,861</b>	<b>13,414</b>

**Tabl 2 - Symiau Canlyniadol**

Mesur	Dosbarth Gwariant <sup>2</sup>	£000oedd			
		2017-18	2018-19	2019-20	2020-21
<b>Ardrethi Busnes</b>					
Ardrethi Busnes - Effaith Liniarol Rhyddhad Ardrethi Busnesau Bach (Refeniw i'r Trysorlys a gollwyd)	DELA	509	509	594	
Ardrethi Busnes - Effaith Liniarol Rhyddhad Ardrethi Busnesau Bach (DEL Llywodraeth Leol ychwanegol)	DELA	509	509	594	
Ardrethi Busnes - Cronfa Rhyddhad yn ôl Disgresiwn (Refeniw i'r Trysorlys a gollwyd)	DELA	4,953	2,406	991	
Ardrethi Busnes - Cronfa Rhyddhad yn ôl Disgresiwn (DEL Llywodraeth Leol ychwanegol)	DELA	4,952	2,406	990	
Ardrethi Busnes - Tafarnau (Refeniw i'r Trysorlys a gollwyd)	DELA	651			
Ardrethi Busnes - Tafarnau (DEL Llywodraeth Leol ychwanegol)	DELA	651			
Awdurdodau Lleol yn diwygio Ardrethi Busnes	DELA	238			

<sup>1</sup> Mae'r ffigurau'n amodol ar dalgrynnu gan Drysorlys EM.

<sup>2</sup> DEL Adnoddau (DELA), DEL Cyfalaf (DELA), Cyfalaf (DELA), Cyfalaf (DELA)

<b>Addysg</b>					
Addysg 16-19: Adolygiad Sainsbury	DELA		2,830	5,445	
110 ysgol 'ysgolion rhydd'	DELA	906	962	1,019	
110 ysgol 'ysgolion rhydd'	DELC		396	1,472	13,414
Cynnal a Chadw Ysgolion	DELC		6,113	6,113	
Bysiau Ysgol	DELA		125	187	
<b>Mesurau Eraill</b>					
Gofal Cymdeithasol	DELA	57,188	38,125	19,063	
Cyfalaf Iechyd - Damweiniau ac Achosion Brys	DELC	5,660			
Cyllid y Rhaglen Trawsnewid Cymdeithasol	DELC	6,195	6,195	6,195	
<b>Midlands Engine</b>					
Anogwyr Gwaith	DELA	311	311		
Iechyd Meddwl Gweithwyr	DELA	0	198	198	
Midlands Skills Challenge (Hyfforddiant Iaith Saesneg)	DELA	57	57		
<b>Diwrnod Rhyngwladol y Menywod</b>					
Dychweliaethau	DELA	119	175		
Canmlwyddiant y Swffragetiaid	DELA	294			
<b>Cyfanswm Newidiadau</b>	<b>DELA</b>	<b>71,338</b>	<b>48,613</b>	<b>29,081</b>	
<b>Cyfanswm Newidiadau</b>	<b>DELC</b>	<b>11,855</b>	<b>12,704</b>	<b>13,780</b>	<b>13,414</b>

# Eitem 3

Yn rhinwedd paragraff(au) vi o Reol Sefydlog 17.42

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

# Eitem 7

Yn rhinwedd paragraff(au) vi o Reol Sefydlog 17.42

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon



Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon